



Tiến Trình Khiếu Nại

Bên trong có gì

Khi nào và làm sao để khiếu nại?	1
Có bao nhiêu cấp khiếu nại?	2
Quyền lợi của tôi vẫn tiếp tục hay không?	3
Có ai giúp tôi được không?	3
Liên lạc với Sở An Sinh Xã Hội	4

Sở An Sinh Xã Hội muốn chắc chắn mỗi quyết định về tình trạng tàn tật hoặc đơn xin Tiền Phụ Cấp An Sinh (Supplemental Security Income, hay SSI) cho quý vị đều đúng. Chúng tôi cứu xét cẩn thận tất cả các thông tin về trường hợp của quý vị trước khi lấy bất cứ quyết định nào ảnh hưởng đến tiêu chuẩn hay mức trợ cấp của quý vị.

Khi đã lấy quyết định về đơn xin của quý vị, chúng tôi sẽ gửi thư cho quý vị giải thích quyết định của chúng tôi. Nếu quý vị không đồng ý với quyết định của chúng tôi thì có thể khiếu nại—nghĩa là, yêu cầu chúng tôi cứu xét lại trường hợp của quý vị.

Khi quý vị yêu cầu khiếu nại, chúng tôi sẽ xem xét lại toàn bộ quyết định, ngay cả những phần thuận lợi cho quý vị. Nếu thấy có quyết định sai, thì chúng tôi sẽ thay đổi.

Khi nào và làm sao để khiếu nại?

Nếu gần đây quý vị bị từ chối quyền lợi An Sinh Xã Hội cho lý do y tế hoặc không phải lý do y tế thì có thể yêu cầu khiếu nại. Quý vị phải gửi yêu cầu bằng văn bản cho chúng tôi trong vòng 60 ngày kể từ ngày quý vị nhận thư có quyết định của chúng tôi.

Quý vị có thể gọi chúng tôi để xin mẫu đơn khiếu nại (Mẫu Đơn SSA-561). Cách nhanh nhất và dễ nhất để nộp đơn

khiếu nại quyết định là đến mạng lưới www.socialsecurity.gov/disability/appeal. Quý vị có thể nộp đơn trực tuyến và cung cấp tài liệu theo cách điện tử để làm bằng chứng cho khiếu nại của mình. Quý vị có thể gửi khiếu nại trực tuyến ngay cả khi quý vị sống ở ngoài Hoa Kỳ.

Có bao nhiêu cấp khiếu nại?

Thông thường, có bốn cấp khiếu nại. Đó là:

- Xem xét lại
- Điều trần với thẩm phán luật hành chính;
- Cứu xét của Hội Đồng Khiếu Nại (Appeals Council); và
- Xin Tòa Án Liên Bang cứu xét.

Khi chúng tôi gửi thư cho biết quyết định liên quan đến đơn xin của quý vị, chúng tôi cũng sẽ cho quý vị biết cách để khiếu nại quyết định này.

Xem xét lại

Xem xét lại là có một người chưa hề tham gia vào quyết định đầu tiên duyệt xét toàn bộ yêu cầu của quý vị. Chúng tôi sẽ xem xét chứng cứ đã nộp khi lấy quyết định ban đầu, cùng với các chứng cứ mới.

Hầu hết các xem xét lại đều cần duyệt xét hồ sơ của quý vị nhưng không cần quý vị phải có mặt. Nhưng khi khiếu nại một quyết định cho thấy quý vị không còn đủ điều kiện để được hưởng các quyền lợi tàn tật nữa vì bệnh trạng của quý vị đã khá hơn thì quý vị có thể gặp một đại diện của Sở An Sinh Xã Hội và giải thích tại sao quý vị cho rằng mình vẫn bị tàn tật.

Điều trần

Nếu không đồng ý với quyết định xem xét lại, quý vị có thể yêu cầu một buổi điều trần. Thẩm phán luật hành chính, là người không tham gia vào quyết định ban đầu hay xem xét lại trường hợp của quý vị, sẽ thực hiện buổi điều trần này.

Buổi điều trần thường được tổ chức cách nhà quý vị trong vòng 75 dặm. Vị thẩm phán luật hành chính sẽ báo cho quý vị biết thời gian và địa điểm buổi điều trần.

Trước buổi điều trần, chúng tôi có thể yêu cầu quý vị cung cấp thêm bằng chứng và cho biết rõ thêm thông tin về đơn xin của quý vị. Quý vị có thể xem thông tin trong hồ sơ của mình và cho biết thông tin mới.

Tại buổi điều trần, thẩm phán luật hành chính sẽ thẩm vấn quý vị và bất kỳ nhân chứng nào đi cùng quý vị. Những nhân chứng khác, như chuyên gia y tế hoặc người chuyên môn, cũng có thể cho chúng tôi thông tin tại buổi điều trần. Quý vị hoặc người đại diện của mình có thể chất vấn nhân chứng.

Trong một số trường hợp, chúng tôi có thể tổ chức buổi điều trần qua hội thảo truyền hình thay vì trực tiếp. Chúng tôi sẽ cho quý vị biết trước nếu quý vị thuộc trường hợp này. Chúng tôi có thể dùng buổi điều trần qua truyền hình nếu tiện lợi hơn cho quý vị. Thông thường thì sắp xếp để có mặt tại buổi điều trần qua truyền hình nhanh hơn khi có mặt trực tiếp. Ngoài ra, địa điểm điều trần qua truyền hình có thể gần nhà quý vị hơn. Điều này sẽ giúp quý vị dễ dàng có nhân chứng hoặc những người khác đi cùng.

Thường thì tham dự buổi điều trần (trực tiếp hoặc qua hội nghị truyền hình) sẽ có lợi cho quý vị. Quý vị và người đại diện của mình, nếu có, nên đến buổi điều trần và giải thích trường hợp của mình.

Nếu quý vị không thể tham dự buổi điều trần hoặc không muốn tham dự thì phải báo cho chúng tôi biết lý do bằng văn bản ngay khi được. Quý vị sẽ không phải tham dự trừ phi thẩm phán luật hành chính cần quý vị có mặt để quyết định về trường hợp này và bắt buộc quý vị phải tham dự. Chúng tôi cũng có thể sắp xếp khác cho quý vị, như thay đổi thời gian hoặc

địa điểm điều trần cho quý vị. Quý vị phải có lý do chính đáng để chúng tôi sắp xếp theo cách khác.

Sau buổi điều trần, thẩm phán sẽ lấy quyết định dựa trên tất cả thông tin về trường hợp của quý vị, gồm cả bất kỳ thông tin mới nào do quý vị cung cấp. Chúng tôi sẽ gửi thư và một bản sao quyết định của thẩm phán cho quý vị.

Hội Đồng Khiếu Nại

Nếu quý vị không đồng ý với quyết định điều trần thì có thể yêu cầu cứu xét của Hội Đồng Khiếu Nại của Sở An Sinh Xã Hội. Chúng tôi sẵn sàng giúp quý vị yêu cầu cứu xét này.

Hội Đồng Khiếu Nại xem xét tất cả yêu cầu cứu xét lại, nhưng họ có thể từ chối yêu cầu nếu xét thấy quyết định điều trần là đúng. Nếu Hội Đồng Khiếu Nại quyết định cứu xét lại nội vụ của quý vị, họ sẽ tự quyết định về trường hợp của quý vị hoặc gửi trả lại cho thẩm phán luật hành chánh để duyệt xét thêm.

Nếu Hội Đồng Khiếu Nại từ chối yêu cầu cứu xét lại, chúng tôi sẽ gửi thư cho quý vị giải thích lý do bị từ chối. Nếu Hội Đồng Khiếu Nại cứu xét lại trường hợp của quý vị và tự quyết định, chúng tôi sẽ gửi cho quý vị một bản sao quyết định. Nếu Hội Đồng Khiếu Nại trả lại nội vụ của quý vị cho thẩm phán luật hành chánh, chúng tôi sẽ gửi thư cho quý vị cùng một bản sao của yêu cầu này.

Toà Án Liên Bang

Nếu quý vị không đồng ý với quyết định của Hội Đồng Khiếu Nại hoặc nếu Hội Đồng Khiếu Nại quyết định không cứu xét nội vụ của quý vị thì quý vị có thể đệ nộp đơn kiện lên tòa án liên bang tại quận. Thư chúng tôi gửi cho quý vị về hành động của Hội Đồng Khiếu Nại cũng sẽ cho quý vị biết cách để yêu cầu tòa án xem xét trường hợp của quý vị.

Quyền lợi của tôi vẫn tiếp tục hay không?

Trong một số trường hợp, quý vị có thể yêu cầu chúng tôi tiếp tục trả tiền cho quyền lợi của quý vị trong khi chúng tôi lấy quyết định về khiếu nại của quý vị. Quý vị có thể yêu cầu tiếp tục được quyền lợi khi:

- Quý vị đang khiếu nại quyết định của chúng tôi rằng quý vị không còn được quyền lợi tàn tật An Sinh Xã Hội nữa vì bệnh trạng y tế của quý vị không phải là tàn tật; hoặc
- Quý vị khiếu nại quyết định của chúng tôi rằng quý vị không còn đủ tiêu chuẩn được tiền SSI hoặc số tiền SSI bị giảm hoặc tạm hoãn.

Nếu quý vị muốn tiếp tục được quyền lợi thì phải cho chúng tôi biết trong vòng 10 ngày kể từ ngày nhận được thư của chúng tôi. Nếu đơn khiếu nại của quý vị bị bác thì quý vị có thể phải hoàn trả bất cứ khoản tiền nào mình không đủ điều kiện được lãnh.

Có ai giúp tôi được không?

Có Nhiều người tự làm đơn khiếu nại An Sinh Xã Hội với sự giúp đỡ miễn phí của Sở An Sinh Xã Hội. Nhưng quý vị cũng có thể chọn một luật sư, bạn hữu hoặc người nào khác để giúp đỡ. Người do quý vị chỉ định để giúp đỡ mình được gọi là “đại diện” của quý vị.” Chúng tôi sẽ phối hợp với người đại diện này như với quý vị. Đại diện của quý vị sẽ hành động thay cho quý vị trong hầu hết mọi vấn đề An Sinh Xã Hội và sẽ nhận một bản sao của bất cứ quyết định nào của chúng tôi về đơn xin của quý vị.

Đại diện của quý vị không được tính hoặc thu phí từ quý vị nếu chưa có phê duyệt trước bằng văn bản của Sở An Sinh Xã Hội. Xin một bản *Quyền Có Người Đại Diện* (Ấn bản 05-10075) hoặc quý vị có thể lấy ấn bản này trên mạng lưới của chúng tôi, nếu muốn biết thêm thông tin về tìm người đại diện.

Liên lạc với Sở An Sinh Xã Hội

Có một số cách để liên lạc với Sở An Sinh Xã Hội, bao gồm trực tuyến, qua điện thoại, hay đến gặp trực tiếp. Chúng tôi hân hạnh giải đáp các thắc mắc và phục vụ quý vị. Trong hơn 80 năm, Sở An Sinh Xã Hội đã giúp bảo đảm cho hôm nay và ngày mai bằng cách cung cấp quyền lợi và bảo vệ tài chính cho hàng triệu người trong suốt cuộc đời của họ.

Đến mạng lưới của chúng tôi

Cách tiện lợi nhất để giao dịch với An Sinh Xã Hội từ bất cứ nơi đâu và vào bất cứ lúc nào là đến mạng lưới **www.socialsecurity.gov**. Tại đây, quý vị có thể:

- Lập ra một trương mục *my* Social Security để xem *Social Security Statement* (Báo Cáo An Sinh Xã Hội), kiểm chứng lợi tức, in thư kiểm chứng quyền lợi, thay đổi thông tin về ký thác tiền trực tiếp, yêu cầu thẻ Medicare thay thế, lấy mẫu đơn SSA-1099/1042S thay thế, và nhiều thứ khác;
- Đệ đơn xin “Extra Help” (Giúp Đỡ Thêm) cho chi phí chương trình thuốc theo toa của Medicare
- Đệ đơn xin quyền lợi hưu trí, khuyết tật, và Medicare;
- Tìm các ấn bản của chúng tôi;
- Tìm giải đáp cho các thắc mắc thông thường; và
- Nhiều thứ khác!

Một số những dịch vụ này chỉ có bằng tiếng Anh. Ghé vào Cổng Đa Ngôn Ngữ của chúng tôi để lấy thông tin bằng Tiếng Việt. Chúng tôi cung cấp dịch vụ thông dịch miễn phí để quý vị dễ giao dịch với Sở An Sinh Xã Hội. Quý vị có thể

dùng dịch vụ thông dịch này khi bàn thảo với chúng tôi qua điện thoại hoặc tại văn phòng An Sinh Xã Hội.

Gọi cho chúng tôi

Nếu quý vị không có internet, thì chúng tôi cung cấp nhiều dịch vụ tự động qua điện thoại, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Quý vị có thể gọi cho chúng tôi theo số miễn phí **1-800-772-1213**, hoặc nếu bị điếc hay khó nghe thì gọi số TTY của chúng tôi, **1-800-325-0778**.

Nếu: quý vị cần hỏi thăm thì chúng tôi có thể trả lời cú gọi của quý vị từ 7:00 sáng đến 7:00 tối, thứ Hai đến thứ Sáu. Chúng tôi mong quý vị kiên nhẫn trong giờ cao điểm vì quý vị có thể nghe tín hiệu bận thường xuyên hơn và thời gian chờ máy lâu hơn khi gọi cho chúng tôi. Chúng tôi rất mong được phục vụ cho quý vị.



Securing today
and tomorrow

Social Security Administration
Publication No. 05-10041-VI | January 2017
Tiến Trình Khiếu Nại

The Appeals Process (Vietnamese)
Produced and published at U.S. taxpayer expense
Biên soạn và xuất bản bằng chi phí của người đóng thuế Hoa Kỳ